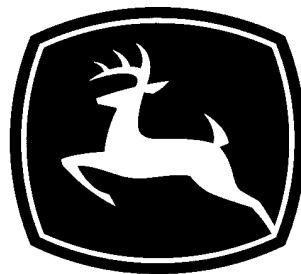


JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

QUIK TATCH - UT15522

Trimmer Attachment Add-On Tool

OPERATOR'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR / MANUAL DEL OPERADOR



JOHN DEERE

OM PS05845

Revision *

Contents

Safety	3
Assembly	5
Operation	7
Maintenance	8
Storage	9
Warranty	10

Table des Matières

Sécurité	3
Assemblage	5
Fonctionnement	7
Entretien	8
Remisage	9
Garantie	11

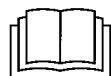
Índice

Seguridad	3
Ensamblaje	5
Operacion	7
Mantenimiento	8
Almacenamiento	9
Garantía	12

Symbol Definition:



Indicates Warning, Danger, and Caution.



Read all Safety, Operating and Maintenance Instructions.



Wear eye and hearing protection when operating this equipment.



Keep all bystanders at least 50 feet (15m) away.



Danger of Ricochet



Danger- Keep children and pets away.



Danger - Keep hands and feet away.

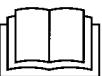


Do not install any type of blade on this unit.

Définition de Symboles:



!Attention Danger (indique un danger)



Veillez à lire toutes les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'entretien.



Portez des protections antibruit et des lunettes de sécurité pendant le fonctionnement de cet équipement.



Veillez à tenir toutes personnes à au moins 15 m (50 pieds).



Danger : attention aux ricochets



Danger - Éloigner les enfants et les animaux familiers.



Danger - Ne pas approcher les mains ni les pieds.

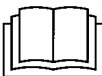


Il est interdit de monter une lame (de quelque type que ce soit) sur cette machine.

Definiciones de los Simbolos:



Indica Advertencia, Peligro y Precaución.



Lea todas las instrucciones de Seguridad, Funcionamiento y Mantenimiento.



Póngase protecciones en los ojos y oídos para operar este equipo.



Manténgase a una distancia mínima de 50 pies (15 m) de todas las personas que se encuentren a su alrededor.



Peligro de rebote.



Mantenga a los niños y animales alejados del equipo.



Peligro - Mantenga las manos y los pies alejados.



No instale ningún tipo de cuchilla en esta unidad.

SAFETY

WARNING:

FOR SAFE OPERATION, READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR TRIMMER'S ADD-ON ATTACHMENTS. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS FOR SAFETY.

Safety Instructions

Operation

- DO NOT ALLOW CHILDREN OR UNTRAINED INDIVIDUALS TO USE THIS PRODUCT.
- Use this trimmer for cutting weeds and grass only. Do not use for any other purpose.
- Never start or run the engine inside a closed area; breathing exhaust fumes can kill.
- Exposure to vibration through prolonged use of gasoline powered hand tools could cause blood vessel or nerve damage in the fingers, hands, and wrists of people prone to circulation disorders or abnormal swellings. Prolonged use in cold weather has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands, or wrists, discontinue the use of this tool and seek medical attention.
- Before each use, inspect complete unit for loose, damaged or missing parts. Correct before use.
- FOLLOW THESE INSTRUCTIONS TO REDUCE THE RISK OF INJURY:
 - **WEAR FULL EYE AND HEARING PROTECTION WHILE OPERATING THESE PRODUCTS.**
 - Wear heavy long pants, shoes, and gloves.
 - Never operate unit while bare foot or wearing open shoes.
 - Keep all bystanders, children, and pets at least 50 feet (15m) away.
 - Do not wear loose clothing, or jewelry.
 - Secure long hair so it is above the shoulder.
 - Do not operate these products when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
 - Do not operate in poor lighting.
 - Keep firm footing and balance. Do not overreach.

SÉCURITÉ

!AVERTISSEMENT :

POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ, LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT DE SE SERVIR DES ACCESSOIRES "ADD-ON". RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

Instructions de Sécurité

Fonctionnement

- NE LAISSER NI ENFANTS NI PERSONNES NON FORMÉES À SON MANIEMENT SE SERVIR DE CET APPAREIL.
- L'emploi de ce taille-bordures est réservé exclusivement à la coupe d'herbe et de gazon.
- Ne jamais démarrer ou laisser fonctionner cet appareil dans un local fermé. Le gaz d'échappement est mortel.
- Les personnes souffrant de troubles de la circulation sanguine qui sont exposées aux vibrations prolongées d'outils motorisés par moteur à essence peuvent subir des dommages aux nerfs et vaisseaux sanguins des doigts, mains et poignets, ou des enflures anormales. Une utilisation prolongée par temps froid a causé des dommages aux vaisseaux sanguins de personnes en bonne santé. Arrêter l'utilisation de cet outil et consulter un médecin en cas de présence d'un des symptômes suivants : engourdissement, douleur, diminution de force physique, changement de couleur ou de texture de la peau, ou perte de sensation dans les doigts, les mains ou les poignets.
- Avant chaque utilisation, effectuer une vérification complète de l'appareil et s'assurer qu'aucune pièce n'est desserrée, endommagée ou manquante. Corriger toute situation de ce genre avant utilisation.
- **RESPECTER LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES :**
 - **PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ET UN DISPOSITIF DE PROTECTION ANTIBRUIT PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE CES APPAREILS.**
 - Porter un pantalon en tissu épais, des chaussures et des gants.
 - Ne jamais utiliser l'appareil si on est pieds nus ou en sandales.
 - Veiller à tenir toutes personnes, enfants et animaux à au moins 15m.
 - Ne porter ni bijoux ni vêtements flottants.
 - Attacher les cheveux longs pour les tenir au-dessus des épaules.
 - Ne pas utiliser cet appareil si on est fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
 - Ne pas utiliser par éclairage insuffisant.
 - Veiller à ne pas perdre l'équilibre. Ne pas essayer de toucher un objet hors de portée.

SEGURIDAD

!PRECAUCION:

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LOS ACOPLAMIENTOS "ADD-ON" DE SU CORTADORA CON EL FIN DE CONSEGUIR UNA OPERACION SEGURA. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA MANTENER LA SEGURIDAD.

Instrucciones de Seguridad

Funcionamiento

- **NO PERMITA NIÑOS O PERSONAS SIN ENTRENAMIENTO USAR ESTE APARATO.**
- Utilice esta cortadora únicamente para cortar hierbas y césped. No la utilice para ningún otro fin.
- No ponga nunca en marcha el motor o lo deje funcionar dentro de un área cerrada. La inhalación de los gases de escape puede ser mortal.
- La exposición a las vibraciones como consecuencia del uso prolongado de herramientas manuales que funcionan con motores de gasolina puede dar origen a daños en los vasos sanguíneos o en los nervios de los dedos, las manos y las muñecas en aquellas personas que son propensas a tener problemas de circulación o hinchazones anormales. Se han efectuado estudios que indican que la utilización prolongada cuando el tiempo es frío da origen a daños en los vasos sanguíneos en personas que normalmente no tienen problemas de salud. En caso de que se presenten síntomas tales como adormecimiento, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o en la textura de la piel o pérdida de sensibilidad en los dedos, las manos o las muñecas, se deberá interrumpir la utilización de esta herramienta y se deberá acudir al médico.
- Inspeccione la unidad completa antes de utilizarla para comprobar si existen piezas sueltas o dañadas o si faltan piezas. Corrija el problema antes de utilizar la unidad.
- **SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES CON EL FIN DE REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS FÍSICOS:**
 - **PONGASE PROTECCIONES COMPLETAS PARA LOS OJOS Y OÍDOS MIENTRAS ESTE TRABAJANDO CON ESTOS PRODUCTOS.**
 - Póngase pantalones largos, zapatos y guantes gruesos.
 - No ponga nunca en marcha la unidad cuando esté con los pies descalzos o lleve puestos zapatos abiertos.
 - Manténgase alejado a una distancia mínima de 50 pies (15m), de todas las personas, niños y animales domésticos que se encuentren a su alrededor.
 - No se ponga ni ropa que le quede holgada ni joyas.
 - Recójase el pelo de manera que no le caiga por debajo de los hombros.
 - No trabaje con estos productos cuando se encuentre cansado, enfermo, o bajo la influencia del alcohol, drogas, o medicamentos.
 - No opere con iluminación insuficiente.
 - Mantenga los pies fijos firmemente en el suelo y el equilibrio adecuado. No force su postura.

- ALWAYS STOP ENGINE AND REMOVE SPARK PLUG WIRE BEFORE INSTALLING ATTACHMENTS.
- ALWAYS STOP ENGINE AND REMOVE SPARK PLUG WIRE BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS OR REPAIRS EXCEPT CARBURETOR ADJUSTMENTS.

Maintenance

- Use only **John Deere** replacement parts. Failure to do so, may cause poor performance, possible injury, and may void your warranty.
- Inspect unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace damaged parts. Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the stringhead is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only monofilament string in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- The string head will spin during carburetor adjustments. Wear protective equipment and observe all safety instructions.
- Before storing, allow the engine to cool.
- Empty the fuel tank and restrain the trimmer from moving before transporting in a vehicle.

Refueling (DO NOT SMOKE!)

- Refer to the Operator's Manual for your trimmer for proper procedures.

- AVANT D'INSTALLER UN ACCESSOIRE, TOUJOURS ARRÊTER LE MOTEUR ET DÉBRANCHER LE FIL DE LA BOUGIE.
- TOUJOURS ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LE FIL DE BOUGIE AVANT TOUT RÉGLAGE OU RÉPARATION, À L'EXCEPTION DES RÉGLAGES DE CARBURATEUR.

Entretien

- Utiliser exclusivement des pièces de rechange **John Deere**. À défaut de quoi, il y a risque de baisse de performance, risque de blessures et ceci peut annuler votre garantie.
- Avant sa mise en marche, s'assurer sur chaque appareil du bon serrage des vis et boulons, de l'absence de fuite de carburant, etc. Remplacer les pièces en mauvais état. Remplacer la tête de coupe si elle présente des fissures, des ébréchures ou si elle est en mauvais état. Vérifier que la tête de coupe est montée et fixée correctement. Le non-respect de ces précautions risque d'entraîner des blessures.
- S'assurer que les déflecteurs et poignées sont correctement et solidement fixés.
- Utiliser exclusivement un fil monofilament dans la tête de coupe. L'emploi de tout autre accessoire de coupe est interdit.
- La tête de coupe tourne pendant les réglages de carburation. Veillez à porter des vêtements protecteurs et à respecter toutes les instructions de sécurité.
- Avant de ranger l'appareil, le laisser refroidir.
- Avant de transporter l'appareil dans un véhicule, vidanger le réservoir de carburant et immobiliser le taille-bordures.

Remplissage du Réservoir de Carburant (INTERDIT DE FUMER !)

- Se reporter au Manuel du propriétaire pour une description de la méthode correcte.

- PARE EL MOTOR Y RETIRE EL CABLE DE LA BUJIA ANTES DE INSTALAR LOS ACOPLAMIENTOS.
- PARE EL MOTOR Y RETIRE EL CABLE DE LA BUJIA ANTES DE EFECTUAR AJUSTES O REPARACIONES, EXCEPTO EN EL CASO DE AJUSTES EN EL CARBURADOR.

Mantenimiento

- Utilice únicamente piezas de repuesto marca **John Deere**. Ignorar esta recomendación puede afectar negativamente el funcionamiento, posiblemente cause daños físicos y puede invalidar su garantía.
- Inspeccione la unidad antes de utilizarla y compruebe si hay fijadores sueltos, fugas de gasolina, etc. Cambie las piezas que estén dañadas. Reemplace la cabeza de la cuerda en caso de que tenga fisuras, hendeduras, o cualquier otro tipo de daño. Asegúrese de que la cabeza de la cuerda esté instalada correctamente y apretada firmemente. Ignorar este punto puede causar daños físicos importantes.
- Asegúrese de que todos los deflectores y empuñaduras estén fijados de forma adecuada y segura.
- Utilice cuerda monofilamento en la cabeza de corte. No utilice ningún otro tipo de accesorio de corte.
- La cabeza de la cuerda girará cuando se efectúen ajustes en el carburador. Póngase el equipo de protección adecuado y siga todas las instrucciones de seguridad.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la unidad.
- Vacíe el depósito de gasolina y evite que la cortadora se mueva antes de transportarla en un vehículo.

Llenado de Combustible (¡NO FUMAR!)

- Consulte el manual del propietario de su cortadora para comprobar cuáles son los procedimientos adecuados.

ASSEMBLY

This trimmer attachment is fully assembled at the factory and requires no further assembly.

Connect the lower unit to power unit as outlined under “**Joining Powerhead to Add-On Attachment**” Section.

Grass Deflector

1. Place slot (A) in grass deflector (B) over the square tab (C) of mounting bracket.
2. Rotate the grass deflector around the driveshaft housing. Align the screw hole (D) in the mounting bracket with the screw hole (E) in the grass deflector.
3. Insert screw (F) through the mounting bracket and into the grass deflector and tighten securely.

MONTAGE

Ce Coupe-Bordures est complètement assemblé à l'usine et ne nécessite aucun assemblage.

Connecter l'unité inférieure au bloc-moteur comme indiqué sous l'entête “**Joindre à la tête motorisée un accessoire auxiliaire**”

Déflecteur d'herbe

1. Placer le déflecteur d'herbe (A) de manière à ce que son encoche (B) se trouve sur la languette carrée (C) de la bride de fixation.
2. Faire pivoter le déflecteur d'herbe autour de l'arbre de l'appareil. Aligner le trou de vis (D) de la bride de fixation sur le trou de vis (E) du déflecteur d'herbe.
3. Introduire la vis (F) dans la bride de fixation et dans le déflecteur d'herbe et bien la serrer.

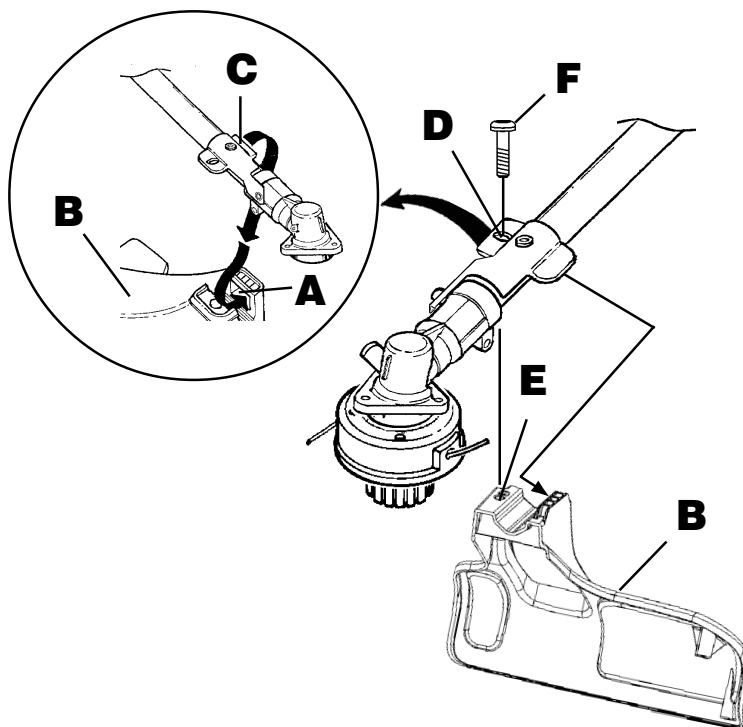
INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE

El acoplamiento de la cortadora de malezas viene completamente montado desde la fábrica y no necesita ningún tipo de montaje adicional.

Conecte la unidad motriz de la unidad inferior tal y como se indica bajo “**Unión del cabezal impulsor al accesorio adicional**”

Deflector de hierba

1. Coloque la ranura (A) existente en el deflector de hierba (B) sobre la lengüeta cuadrada (C) del soporte de montaje.
2. Gire el deflector de hierba alrededor del armazón del eje de transmisión. Alinee el orificio para el tornillo (D) existente en el soporte de montaje con el orificio para el tornillo (E) existente en el deflector de hierba.
3. Pase el tornillo (F) por el soporte de montaje e introdúzcalo en el deflector de hierba. A continuación, apriételo firmemente.



Joining Powerhead to Add-On Attachment

The lower unit connects to the power unit by means of the driveshaft coupler device attached to the power unit driveshaft tube.

1. First, loosen the knob (D) on the coupler (E) attached to the upper tube.

2. To attach upper tube to lower tube, push in the button (F) located on the lower tube. Align the button with the indentation (G) on the upper tube and slide the two tubes together.

Rotate lower tube until button locks into the correct positioning hole for your application.

- **Positioning Hole (A) & (B)** should cover most of the attachments being used.
- **Positioning Hole (C)** should only be used for non-cutting attachments, such as a blower or vacuum attachment. **DO NOT USE** positioning hole (C) when edging, trimming or brush cutting.

NOTE: If the button does not release completely in the positioning hole, the tubes are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

3. Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; it should be checked periodically for tightness during use.
4. For changing lower units or breaking down for storage:
 - Loosen the knob.
 - Push in the button and twist the tubes to remove and separate ends.

NOTE

John Deere Expand-It™ Attachments CAJD Cultivator, BAJD Blower and EAJD Edger are **not** to be used with this coupler system.

Raccordement d'un accessoire sur la tête d'entraînement

L'élément inférieur se raccorde à l'élément motorisé par l'intermédiaire d'un coupleur d'arbres fixé sur le tube de l'arbre de l'élément motorisé.

1. Pour effectuer le raccordement, desserrer la poignée (D) du coupleur (E) fixé sur le tube de l'élément motorisé.
2. Raccorder ensuite l'élément inférieur à l'élément motorisé en appuyant sur le bouton (F) situé sur le tube de l'élément inférieur. Aligner le bouton sur l'encoche (G) dans le tube de l'élément motorisé et faire coulisser le tube inférieur dans l'autre.

Faire pivoter le tube inférieur jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le trou de blocage correspondant à l'utilisation faite de l'appareil.

- Les **trous de positionnement (A) et (B)** devraient convenir pour la plupart des accessoires utilisés.
- Le **trou de positionnement (C)** ne doit être utilisé que pour des accessoires n'effectuant pas d'opération de coupe, comme un souffleur ou un aspirateur. **NE PAS UTILISER** le trou (C) pour la taille de bordure, la coupe d'herbe ni le débroussaillage.

REMARQUE : Si le bouton ne se décroince pas complètement dans le trou de positionnement, c'est que les tubes ne sont pas verrouillés correctement. Effectuer une légère rotation alternative jusqu'à ce que le bouton se décroince.

3. S'assurer que la poignée du coupleur est bien serrée avant de faire fonctionner l'appareil. Vérifier périodiquement son serrage pendant l'utilisation.
4. Pour changer d'élément inférieur ou démonter pour le rangement :
 - Desserrer la poignée du coupleur.
 - Appuyer sur le bouton et séparer les extrémités des tubes en les faisant pivoter.

REMARQUE

Ne pas utiliser les accessoires John Deere Expand-It™ de binage CAJD, de soufflante BAJD ni de coupe-bordure EAJD avec ce dispositif de couplage.

Conexión del cabezal de transmisión al accesorio adicional

La unidad inferior se conecta a la unidad motriz mediante un dispositivo de acoplamiento del eje de transmisión conectado al tubo del eje de transmisión de la unidad motriz.

1. En primer lugar, afloje la llave (D) existente en el acoplador (E) que se encuentra conectado al tubo superior.
2. Para acoplar el tubo superior al tubo inferior, presione hacia adentro el botón (F) que se encuentra ubicado en el tubo inferior. Alinee el botón con la muesca (G) existente en el tubo superior y junte ambos tubos.

Gire el tubo inferior hasta que el botón quede fijado en el orificio de posicionamiento correcto para su aplicación.

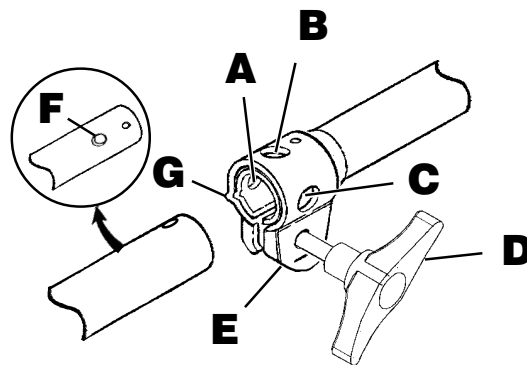
- El **orificio de posicionamiento (A) y (B)** debería cubrir la mayor parte de los accesorios que se están utilizando.
- El **orificio de posicionamiento (C)** solo se debería usar para accesorios que no sean de corte, como por ejemplo, accesorios de sopladora o aspiradora. **NO UTILICE** el orificio de posicionamiento (C) cuando esté bordeando, cortando o desbrozando.

NOTA: Si el botón no sale completamente en el orificio de posicionamiento, eso quiere decir que los tubos no han quedado fijados en posición. Gire ligeramente desde uno de los lados hasta que el botón quede fijado en posición.

3. Asegúrese de que la llave se encuentre completamente apretada antes de operar el equipo; se debería comprobar periódicamente para asegurarse de que esté bien apretada durante su uso.
4. Para cambiar las unidades inferiores o desmontar para guardar:
 - Afloje la llave
 - Presione el botón hacia adentro y gire los tubos para separar y quitar los extremos.

NOTA

Los accesorios de John Deere Expand-It™ Cultivadora CAJD, Sopladora BAJD y Bordeadora EAJD **no** se deben usar con este sistema de acoplamiento.



CAUTION:

Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; it should be checked periodically for tightness during use.



ATTENTION

S'assurer que la poignée du coupleur est bien serrée avant de faire fonctionner l'appareil. Vérifier périodiquement son serrage pendant l'utilisation.



PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que la llave se encuentre completamente apretada antes de operar el equipo; se debería comprobar periódicamente para asegurarse de que esté bien apretada durante su uso.

OPERATION

IMPORTANT

ALWAYS OPERATE TRIMMER AT FULL THROTTLE. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the driveshaft housing and string head that may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the string head, STOP THE ENGINE, disconnect the spark plug wire, and remove the grass. PROLONGED CUTTING AT PARTIAL THROTTLE WILL RESULT IN OIL DRIPPING FROM THE MUFFLER.

String Advance - EZ Line™ Tap Advance System

String advance is controlled by tapping stringhead on grass while running engine at full throttle.

NOTE:

This trimmer is equipped with a cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance string until it is trimmed to length by the cut-off blade. Advance string whenever you hear the engine running faster than normal. This will maintain best performance and keep string long enough to advance properly. If the string is worn too short you may not be able to advance the string by tapping. If so, STOP THE ENGINE, and manually advance per instructions on page 8, item 7.

Cutting Tips

Keep the trimmer tilted toward the area being cut. See illustration for best cutting area (A). Do not cut in dangerous cutting area (B).

Use the tip of string to do the cutting - do not force stringhead into uncut grass. Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear string rapidly. Walk around trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the string.

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT

TOUJOURS FAIRE FONCTIONNER LE TAILLE-BORDURES À PLEIN RÉGIME. Couper les herbes hautes en commençant par le haut. Ceci les empêche de s'enrouler autour du carter et de la tête de coupe, ce qui risquerait de faire surchauffer l'appareil et de l'abîmer. Si l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, ARRÊTER LE MOTEUR, débrancher le fil de bougie et enlever l'herbe. SI LE MOTEUR FONCTIONNE DE FAÇON PROLONGÉE À RÉGIME INTERMÉDIAIRE, DE L'HUILE S'ÉCOULE DU SILENCIEUX D'ÉCHAPPEMENT.

Avancement Du Fil - Système d'avance par frappe au sol EZ Line™

L'avancement du fil se réalise en tapant la tête de coupe sur l'herbe (moteur tournant à plein régime).

REMARQUE :

Le déflecteur d'herbe de ce taille-bordures est équipé d'une lame. Pour obtenir les meilleurs résultats de coupe, faire avancer le fil jusqu'à ce qu'il soit coupé par cette lame. Faire avancer le fil si le moteur tourne plus vite que la normale. Ceci permet de maintenir les meilleures performances et assure une longueur suffisante au fil pour avancer correctement.

Si le fil est trop raccourci, il se peut qu'il soit impossible de le faire avancer en tapant. Dans un tel cas, ARRÊTER LE MOTEUR et faire avancer le fil à la main conformément aux instructions de la page 8 (paragraphe 7).

Conseils De Coupe

Maintenir le taille-bordures incliné vers la zone de coupe. Voir l'illustration décrivant la zone de coupe préférable (A). Ne pas couper dans la zone dangereuse (B).

Couper à l'aide de l'extrémité du fil - ne pas enfoncer de force la tête de coupe dans de l'herbe non coupée. Le grillage et les palissades en bois sont néfastes au fil (usure prématurée ou rupture). Les murs en pierres ou en briques, les bordures de trottoir et le bois risquent de causer une usure prématurée du fil. Faire le tour des arbres et buissons à pied. Le fil risque d'abîmer l'écorce, les bordures, le bardage et les piquets de clôtures en bois.

OPERACION

IMPORTANTE

SIEMPRE QUE TRABAJE CON LA CORTADORA MANTÉNGALA A PLENA POTENCIA. Corte el césped alto de arriba a abajo. Así evitará que el césped se enrolle en el armazón del eje impulsor y en la cabeza de la cuerda, lo cual puede ocasionar daños por sobrecalentamiento. En caso de que el césped llegue a envolver la cabeza de cuerda, PARE EL MOTOR, desconecte el cable de la bujía y quite el césped. EL CORTE PROLONGADO CON EL REGULADOR A MEDIA POTENCIA PUEDE HACER QUE GOTEE ACEITE DEL TUBO DE ESCAPE.

Avance De Cuerda - Sistema de Avance mediante golpes ligeros EZ Line™

El avance de la cuerda se controla dándole golpecitos a la cabeza de la cuerda contra el césped mientras el motor está funcionando a plena potencia.

NOTA:

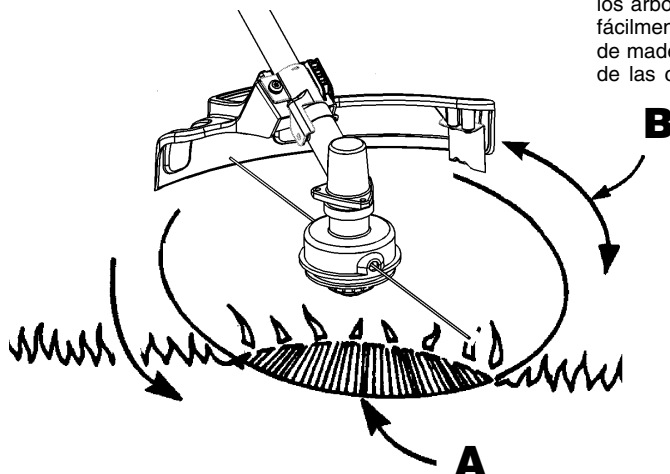
Esta cortadora está equipada con una cuchilla en el deflector de césped. Para obtener el mejor corte posible, haga que avance la cuerda hasta que quede cortado a la medida por la cuchilla. Haga avanzar la cuerda cuando oiga que el motor adquiere una velocidad superior a la normal. Esto ayudará a lograr un buen funcionamiento y a mantener la longitud adecuada para la cuerda para que ésta avance correctamente.

Si la cuerda se ha quedado muy corta como consecuencia del uso, tal vez usted no logre que avance dándole golpecitos. En este caso, PARE EL MOTOR, y haga que avance manualmente según las instrucciones indicadas en la página 8, punto 7.

Consejo del Corte

Mantenga la cortadora inclinada hacia el área que está siendo cortada. Vea la ilustración en la que se indica la mejor área para el corte (A). No corte en áreas que pudieran resultar peligrosas (B).

Para cortar, use el extremo de la cuerda - no fuerce la cabeza de la cuerda dentro del área que no esté cortada. Los cables y las cercas pueden ocasionar un deterioro de la cuerda superior al normal, incluso romperla. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden hacer que la cuerda se desgaste rápidamente. Esquive los árboles y arbustos. La cuerda puede dañar fácilmente la corteza de los árboles, las molduras de madera, el exterior de las casas y los postes de las cercas.



MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

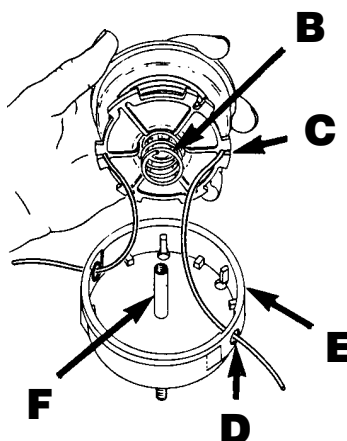
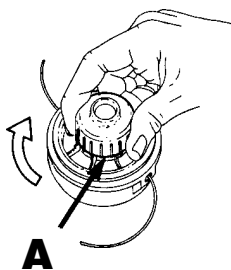
You can often make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized servicing dealer.

Spool Replacement EZ Line™ Tap Advance System

(New prewound spool - For string replacement proceed to the next section.)

Use only .095" (2.4mm) diameter monofilament string. Use John Deere replacement string for best performance.

1. Stop engine. Hold string head and unscrew spool retainer (A). Turn **clockwise**.
2. Remove empty spool from stringhead. Keep spring (B) attached to spool.
3. To install new spool, make sure that the two strings are captured in the slots (C) opposite each other on the new spool. Extend end of string approximately 6 inches (152mm) beyond the slots.
4. Thread the strings into the eyelets (D) in the stringhead (E). Carefully push the spool into the stringhead (gently pull the strings to the outside if necessary). When the spool is in the stringhead, grasp the strings and pull sharply to release them from the slots in the spool.
5. Push down and turn the spool counterclockwise until it no longer turns. Hold spool down and rotate clockwise a small amount. Release the spool. The spool should be locked down in the stringhead. If not, hold down and rotate until locked.
6. Make sure string head and spool retainer are installed on drive shaft (F) by turning the retainer **counterclockwise** to tighten.
7. Pull the strings again to rotate the spool into cutting position. Push the spool retainer down while pulling on string(s) to manually advance string and to check for proper assembly of the string head.



ENTRETIEN ET RÉGLAGE

Les réglages et réparations décrits ci-dessous sont en général faciles à effectuer vous-même. Pour toutes autres réparations, faire réparer le coupe-bordures par un concessionnaire-réparateur agréé.

Remplacement du Tambour - Système d'avance par frappe au sol EZ Line™ (tambour garni neuf - Pour le remplacement du fil, voir la section suivante.)

Utiliser exclusivement du fil monofilament de 2.4 mm (0,095 pouce) de diamètre. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser du fil John Deere.

1. Arrêter le moteur. Tenir la tête de fil et dévisser la vis de retenue de bobine (A). Tourner **dans le sens des aiguilles d'une montre**.
2. Enlever le tambour vide de la tête de coupe. Laisser le ressort (B) fixé au tambour.
3. Avant de poser un tambour neuf, s'assurer que les deux brins de fil sont bien prisonniers des fentes (C) du tambour neuf. Tirer sur les brins pour que le fil dépasse d'environ 15 cm (5 pouces) des fentes.
4. Faire passer les brins dans les oeillets (D) de la tête de coupe (E). Enfoncer avec précaution le tambour dans la tête de coupe (si nécessaire, tirer les brins de fil doucement vers l'extérieur). Une fois le tambour en place dans la tête de coupe, saisir les brins et les tirer avec vigueur pour les dégager des fentes du tambour.
5. Enfoncer le tambour et le tourner à fond en sens inverse des aiguilles d'une montre. Tout en le maintenant enfoncé, le faire tourner un peu dans le sens des aiguilles d'une montre. Lâcher le tambour, qui doit alors être verrouillé dans la tête de coupe. Dans le cas contraire, le faire tourner en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
6. Vérifier que la tête et la vis de retenue de bobine sont installées sur l'axe d'entraînement (F) en faisant tourner la vis de retenue **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** pour la serrer.
7. Tirer encore une fois sur le fil pour mettre le tambour en position de coupe. Appuyer sur l'écrou du tambour tout en tirant sur le(s) brin(s) de fil afin de le(s) faire avancer et de vérifier que la tête de coupe est correctement montée.

MANTENIMIENTO Y AJUSTE

En algunas ocasiones, usted mismo podrá efectuar los ajustes y reparaciones indicados en este manual. En otros casos, habrá de llevar la cortadora a un distribuidor autorizado para que efectúe las operaciones de servicio necesarias.

Reemplazo del Carrete Sistema de Avance mediante golpes ligeros EZ Line™

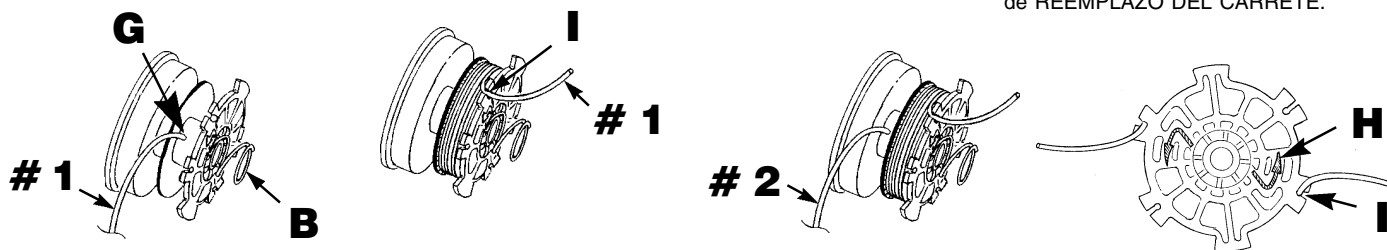
(Carrete nuevo enrollado en fábrica - Para reemplazar la cuerda, pase a la sección siguiente.)

Utilice únicamente cuerdas monofilamento con un diámetro de .095" (2.4mm). Utilice las cuerdas de repuesto de John Deere para así obtener el máximo rendimiento.

1. Pare el motor. Sostenga la cabeza de cuerda y desatornille el retén del carrete (A). Hagalo girar en el **sentido al de las agujas del reloj**.
2. Retire el carrete vacío de la cabeza de la cuerda. Mantenga el resorte (B) unida al carrete.
3. A la hora de instalar el carrete nuevo, asegúrese de que las dos cuerdas hayan quedado enganchadas en las dos ranuras (C) simétricas más pequeñas del nuevo carrete. Haga que 6 pulgadas (152mm) de la cuerda sobresalgan de las ranuras.
4. Pase los extremos de las cuerdas a través de las aberturas (D) de la cabeza de la cuerda (tire ligeramente de las cuerdas hacia fuera, si fuese necesario) (E). Una vez que el carrete esté en la cabeza de la cuerda, agarre las cuerdas y tire con fuerza para sacarlas de las ranuras existentes en el carrete.
5. Apriete el carrete hacia abajo y hágalo girar en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que deje de dar vueltas. Siga apretando el carrete hacia abajo y gírelo un poco en el sentido de las agujas del reloj. El carrete debería quedar fijado en la cabeza de la cuerda.
6. Asegúrese de que la cabeza de la cuerda y el retén del carrete hayan quedado instalados en el eje de transmisión (F). Para ello, habrá de girar el retén en el **sentido contrario de las agujas del reloj** con el fin de apretarlo.
7. Vuelva a tirar de las cuerdas, haciendo girar el carrete hasta que se encuentre en la posición de corte. Empuje el retén del carrete mientras tira de la(s) cuerda(s) para que ésta(s) avance(n) manualmente y compruebe que se haya montado correctamente la cabeza de la cuerda.

String Replacement

1. Stop engine. Hold string head and unscrew spool retainer. **Turn clockwise.**
2. Remove spool from stringhead (Note: Keep spring (B) attached to spool). Remove any old string remaining on spool.
3. Insert one 9 foot (2.7m) long string into anchor hole (G) in spool as shown. Wind string #1, in upper space counterclockwise as shown by the arrows on the flange (H) and place string end in slot (I) on upper spool flange. Extend string 6 inches (152mm) beyond slot. After winding, there should be at least 1/4" (6mm) between the wound string and the outside edge of the spool. **DO NOT OVERFILL.**
4. Repeat step 3 with #2 string and again **DO NOT OVERFILL.**
5. Replace the spool and spool retainer. See the Spool Replacement Section for detailed instructions.



Remplacement du Fil

1. Arrêter le moteur. Tenir la tête de fil et dévisser la vis de retenue de bobine. Tourner **dans le sens des aiguilles d'une montre.**
2. Enlever le tambour de la tête de coupe (Nota : Laisser le ressort (B) fixé au tambour.) Enlever tout reste de fil du tambour.
3. Introduire un fil de 2.7m (9 pieds) de long dans le trou d'ancrage (G) du tambour comme indiqué. Enrouler le premier brin dans la gorge supérieure en sens inverse des aiguilles d'une montre selon le sens des flèches sur la gorge (H) puis introduire l'extrémité du brin dans la fente (I) du bord supérieur du tambour. Tirer sur les extrémités des brins pour qu'ils dépassent de 15 cm (6 pouces) des fentes. Après que le fil soit enroulé, il doit y avoir un espace d'au moins 6 mm (1/4 pouce) entre le fil enroulé et le rebord extérieur du tambour. **NE PAS METTRE TROP DE FIL.**
4. Répéter le étape 3 avec le deuxième brin, en veillant encore une fois à **NE PAS METTRE TROP DE FIL.**
5. Remettre le tambour et l'écrou de tambour en place. Voir la section REMPLACEMENT DU TAMBOUR pour plus de détails.

Recambio de la Cuerda

1. Pare el motor. Sostenga la cabeza de la cuerda y desatornille el retén del carrete. Hágalo girar en el **sentido al de las agujas del reloj.**
2. Extraiga el carrete de la cabeza de la cuerdas (Nota: mantenga el resorte (B) unida al carrete). Extraiga la cuerda vieja que quede en el carrete.
3. Introduzca una longitud de 9 pies (2.7m) de cuerda por el orificio de anclaje (G) existente en el carrete, tal y como se indica en el gráfico. Enrolle la cuerda #1 en el espacio superior en el sentido contrario al de las agujas del reloj, tal y como lo indican las flechas existentes en la pestaña (H) y pase el extremo de la cuerda por la abertura (I) que se encuentra en la pestaña superior del carrete. Pase la cuerda a través de la aberturas unas 6 pulgadas (152mm). Una vez que haya terminado de enrollarla, deberá haber una separación de, como mínimo, 1/4" (6mm) entre la cuerda enrollada y el borde exterior del carrete. **NO LLENE EL CARRETE EXCESIVAMENTE.**
4. Repita el paso 3 con la cuerda #2 y recuerde que **NO DEBE LLENAR EL CARRETE EXCESIVAMENTE.**
5. Reemplace el carrete y el retén del carrete. Vea las instrucciones detalladas en la sección de REEMPLAZO DEL CARRETE.

STORAGE

Attaching Hanger to Driveshaft Housing of Add-On Attachment for Storage

There are two ways to hang your attachment for storage.

- 1) To use hanger cap, push in button (A) and place hanger cap (B) over end of the lower unit drive shaft housing. Slightly rotate cap from side to side until the button locks into place.
- 2) The secondary hole (C) in lower unit drive shaft housing can also be used for hanging purposes.

REMISAGE

Fixation du crochet de rangement sur l'arbre de l'accessoire

Il y a deux façons d'accrocher votre accessoire pour le ranger:

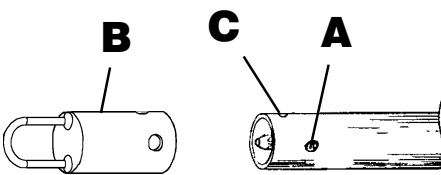
- 1) Pour utiliser l'embout, appuyer sur le bouton (A) et placer l'embout (B) par-dessus l'extrémité du logement de l'arbre de l'unité inférieure. Tournez légèrement le chapeau de l'un côté à l'autre jusqu'à ce que le bouton verrouille sur l'endroit.
- 2) Le deuxième trou (C), sur le logement de l'arbre de l'unité inférieure, peut également être utilisé pour accrocher l'appareil.

ALMACENAMIENTO

Acomplamiento Del Soporte Al Armazon Del Eje De Transmision Del Accesorio Adicional.

Hay dos maneras de colgar su accesorio para guardarlo:

1. Para utilizar la tapa del soporte, presione el botón (A) hacia adentro y coloque la tapa del soporte (B) sobre el extremo del armazón del eje de transmisión de la unidad inferior. Rote levemente el casquillo de lado a lado hasta que el botón bloquee en lugar.
2. El orificio secundario (C) existente en el armazón del eje de transmisión de la unidad inferior se puede usar asimismo con el fin de colgarlo.



WARRANTY

John Deere - Limited Warranty

The manufacturer warrants to the original retail purchaser that this product is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace, at manufacturer's discretion, any defective product free of charge within these time periods from the date of purchase:

- **Two years, if the Product is used for personal, family, or household use;**
- **90 days, if the Product is used for any other purpose, such as commercial or rental use.**

This warranty is not transferable and does not cover damage resulting from defects other than in material or workmanship, or damage caused by unreasonable use, including the failure to provide reasonable and necessary maintenance. Also, the warranty obligations do not apply to conditions resulting from misuse, alteration or accident. In addition, this warranty does not cover general check-ups on electrical equipment, tune-ups on gasoline engines, or replacement of non-defective parts (such as electrical brushes, cables, plugs, spark plugs, filters, starter ropes, etc.) that may wear and need to be replaced with reasonable use within the warranty period or which may require replacement in connection with normal maintenance. This warranty applies only to products sold within the United States of America, the District of Columbia, Canada, Mexico, the Commonwealth of Puerto Rico, the Virgin Islands, Guam, the Canal Zone, or American Samoa.

SAVE YOUR SALES SLIP

Proof of purchase in the form of your dated sales receipt, cash register slip, etc. showing the serial number and the model of your product will be required before our dealers can perform warranty service on the product. You must at your own expense, arrange to deliver or ship the product for warranty repairs and arrange for pickup or return of the product after repairs have been made.

This warranty does not apply to any trade accessory, engine, or electric motor which is separately warranted by another manufacturer and not manufactured by the manufacturer.

THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. THE MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Warranty service can be obtained from a JOHN DEERE dealer authorized to make warranty repairs. If you need warranty service, check first with the dealer from whom you purchased the product. **FOR WARRANTY SERVICE INFORMATION OUTSIDE THE USA AND CANADA, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL JOHN DEERE DEALER.**

The manufacturer will not make any reimbursements for warranty service, except to JOHN DEERE dealers authorized to make warranty repairs. You must present your sales receipt when making any claim for warranty service.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your John Deere Retailer, or the John Deere Customer Communications Center, 1-800-537-8233.

GARANTIE

John Deere - Garantie Limitée

Le fabricant garantit à l'acquéreur original (vente au détail) que ce produit est exempt de défauts de pièces et main d'oeuvre, et s'engage à réparer ou à remplacer (à la discrétion du fabricant) gratuitement tout produit défectueux pendant la durée ci-dessous à compter de la date de l'achat :

- **Deux ans si le Produit est utilisé dans le cadre personnel, familial ou domestique.**
- **90 jours si le Produit est utilisé différemment, en particulier de façon commerciale ou en location.**

La présente garantie n'est pas cessible ; elle ne couvre pas les dommages ne découlant pas de défauts de matière ou de main d'oeuvre, ni les dommages causés par une utilisation non raisonnable, en particulier tout manquement à assurer l'entretien raisonnable et nécessaire. De plus, la présente garantie ne couvre pas les vérifications générales d'équipements électriques, la mise au point des moteurs à essence ou le remplacement de pièces non-défectueuses (balais, câbles, bouchons, bougies, filtres, cordes de lanceurs, etc.) sujettes à l'usure et nécessitant un remplacement dans le cas d'une utilisation raisonnable pendant la période couverte par la garantie, ou susceptibles d'être remplacées à l'occasion d'opérations d'entretien normales. La présente garantie ne s'applique qu'aux produits vendus aux États-Unis d'Amérique, dans le District of Columbia, au Canada, Mexico, dans le Commonwealth of Puerto Rico, aux îles Vierges, à Guam, dans la Zone du Canal ou aux Samoa Américaines.

CONSERVEZ VOTRE REÇU

Une preuve d'achat, sous forme de reçu de vente daté, ticket de caisse, etc. indiquant le numéro de série et le modèle de votre Produit sera exigée avant toute intervention de nos concessionnaires sur le Produit sous garantie. Vous devrez obligatoirement assurer à vos frais la livraison ou l'expédition du Produit en cas de réparations sous garantie, ainsi que la reprise ou le retour du Produit après réparation.

La présente garantie ne s'applique pas aux accessoires professionnels, moteurs (électriques ou autres) couverts par la garantie d'un autre fabricant et non produit par le manufacturier.

GARANTIE - Continué

John Deere - Garantia Limitée

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UNE FIN QUELCONQUE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU AUTRE, APPLICABLE À CE PRODUIT, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. LE FABRICANT NE SERA RESPONSABLE D'AUCUNS DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

CERTAINS ÉTATS INTERDISSENT DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ; DE CE FAIT, LA LIMITE CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CERTAINS ÉTATS INTERDISSENT L'EXCLUSION OU LA LIMITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; DE CE FAIT, LA LIMITE OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

COMMENT OBTENIR UNE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Une réparation sous garantie peut être obtenue auprès d'un concessionnaire John Deere agréé pour effectuer des réparations sous garantie. Si vous avez besoin d'une réparation sous garantie, commencez par prendre contact avec le concessionnaire chez qui vous avez acheté le Produit. **Pour toute intervention en garantie en dehors des États-Unis d'Amérique ou du Canada, prendre contact avec un concessionnaire John Deere local.**

Le fabricant ne rembourse aucune réparation effectuée sous garantie, sauf aux concessionnaires JOHN DEERE autorisés à faire les réparations sous garantie. La présentation du reçu est exigée lors d'une demande de réparation sous garantie.

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un état à un autre.

Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités relativement à la garantie, veuillez communiquer avec votre revendeur John Deere, ou avec le Centre des communications à la clientèle de John Deere, au 1-800-537-8233.

GARANTIA

John Deere - Garantia Limitada

El fabricante le garantiza al comprador al por menor original que el presente producto se encuentra libre de defectos de material o mano de obra y se compromete a reparar o reemplazar, de conformidad con los criterios del fabricante, cualquier producto defectuoso, sin ningún tipo de gastos, dentro de los plazos de tiempo que se indican a continuación, contados a partir de la fecha de la compra:

- **Dos años, si el Producto es utilizado para fines personales, familiares o domésticos;**
- **90 días, si el Producto es utilizado para cualquier otro fin, como por ejemplo, alquiler o uso comercial.**

La presente garantía no es transferible y no cubre ningún tipo de dano resultante de defectos que no sean de material o mano de obra, ni daños causados como consecuencia de una utilización que no se considere razonable, incluyendo el hecho de no proporcionar el mantenimiento que resulte razonable y necesario. Asimismo, las obligaciones relativas a la garantía no se aplican a aquellas situaciones que tengan su origen en una utilización inapropiada, alteraciones o accidentes. Además, la garantía no cubre las comprobaciones generales del equipo eléctrico, las puestas a punto de los motores de gasolina ni el reemplazo de aquellas piezas que no sean defectuosas (como, por ejemplo, escobillas, cables, enchufes, bujías, filtros, cuerdas para el arrancador, etc.) y que se puedan desgastar y, consecuentemente, resulte necesario reemplazarlas después de utilizarlas de forma razonable dentro del período de garantía o que resulte necesario reemplazarlas de conformidad con el mantenimiento normal de las máquinas. La presente garantía se aplica únicamente a los productos vendidos dentro de los Estados Unidos de América, el Distrito de Columbia, Canadá, México, Estado Libre Asociado de Puerto Rico, las Islas Vírgenes, Guam, la Zona del Canal, o Samoa Americana.

GUARDE SU COMPROBANTE DE VENTA

Para que nuestros distribuidores puedan llevar a cabo las tareas de servicio propias de la garantía de este producto, será necesario que usted presente un comprobante de venta, ya sea un recibo de la venta, el comprobante de caja, etc., en el que se indique el número de serie y el modelo de su producto. Usted deberá encargarse de la entrega o del envío del producto para que se efectúen las reparaciones que resulten necesarias de conformidad con la garantía y deberá encargarse asimismo de la recogida o devolución del producto una vez que se hayan efectuado las reparaciones (usted deberá hacer frente a todos los gastos derivados). La presente garantía no se aplica a ningún tipo de accesorio comercial, motor o motor eléctrico que se encuentre garantizado de forma separada por otro fabricante y que no haya sido fabricado por el fabricante.

LA PRESENTE GARANTIA ACTUA EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS EXPRESAS. LA DURACION DE TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE ADECUACION PARA UN FIN DETERMINADO, DE COMERCIALIDAD O DE CUALQUIER OTRO TIPO ESTARA LIMITADA A LA DURACION DE LA PRESENTE GARANTIA. EL FABRICANTE NO SERA RESPONSABLE DE NINGUN TIPO DE DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUTIVO.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE LAS GARANTIAS IMPLICITAS, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION INDICADA ANTERIORMENTE NO RESULTE DE APLICACION EN SU CASO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUTIVOS, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION INDICADA ANTERIORMENTE NO RESULTE DE APLICACION EN SU CASO.

COMO OBTENER EL SERVICIO DE LA GARANTIA

El servicio de la garantía se puede obtener a través de un distribuidor JOHN DEERE que se encuentre autorizado para efectuar las reparaciones que estén cubiertas por la garantía. Si usted necesita el servicio de la garantía, acuda en primer lugar al distribuidor donde compró el producto. **SI NECESITA INFORMACION RELATIVA A LA GARANTIA FUERA DE LOS EE.UU. Y CANADA, LE ROGAMOS QUE SE PONGA EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR LOCAL DE JOHN DEERE.**

El fabricante no efectuará ningún tipo de reembolso por servicios de garantía, excepto a los distribuidores de JOHN DEERE que se encuentren autorizados a efectuar tales reparaciones. Usted debe presentar su comprobante de venta en el momento de efectuar cualquier reclamación relacionada con el servicio de garantía.

La presente garantía le otorga derechos específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían en función del Estado.

Si tiene preguntas relativas a sus derechos y responsabilidades en relación con la garantía, debería ponerse en contacto con su distribuidor de John Deere o con el Centro de Comunicaciones con el Cliente de John Deere, llamando al 1-800-537-8233.

John Deere Company WC&CE

2000 John Deere Run

Cary, NC 27513

Phone 1-800-537-8233

1/22/2002